- Die Übertragungsreichweite kann von mehreren Faktoren abhängen. Sie müssen eventuell mehrere Standorte testen, um optimale Ergebnisse zu erzielen.

Für optimale Ergebnisse:

- Platzieren Sie die Sendeeinheit außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit.
- Positionieren Sie die Sendeeinheit so, dass sie auf die Basiseinheit gerichtet ist, und vermeiden Sie Hindernisse, wie Türen, Wände und Möbel.
- Platzieren Sie die Sendeeinheit an einen Standort mit direkter Sicht auf den Himmel und stellen Sie sie entfernt von metallischen Gegenständen und elektronischen Geräten auf.

NAMENSSCHILDER

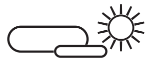
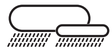
Die Namensschilder können in die Basiseinheit eingesetzt werden (siehe Darstellung der Vorderansicht).

Es sind 3 leere Namensschilder im Lieferumfang vorhanden. Sie können den Namen der Standorte, an denen die Sendeeinheiten installiert werden, auf die leeren Schilder schreiben.

WETTERVORHERSAGE

Dieses Produkt erstellt eine Wettervorhersage der nächsten 12 bis 24 Stunden innerhalb eines Umkreises von 30-50 km.

Bereich für Wettervorhersage

SYMBOL	BESCHREIBUNG
	Sonnig
	Teilweise bewölkt
	Bewölkt
	Regnerisch
	Verschneit

TEMPERATUR UND LUFTFEUCHTIGKEIT

So wechseln Sie die Temperatureinheit:

- Nehmen Sie einen dünnen, stumpfen Gegenstand und drücken Sie auf **°C / °F**, um zwischen °C / °F zu wechseln.

SCHIMMELWARNUNG

Dieses Produkt verfügt über eine Warnfunktion für Feuchtigkeit, um den Benutzer darauf hinzuweisen, wenn ein hohes Risiko für die Bildung von Schimmelpilzen

RAR501_IM_DE_R2.indd 6
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
35/93
12-6-15 下午2:32

besteht, und präventive Maßnahmen durch den Benutzer erforderlich sind.

Das Symbol für die Schimmelwarnung blinkt, wenn die Feuchtigkeit 60 % oder mehr beträgt. Es hört auf zu blinken, wenn die Feuchtigkeit den Wert von 60 % unterschreitet.

FEHLERSUCHE

ANZEIGE	BEREICH	PROBLEM
LL.L	Temperatur	Wert befindet sich unterhalb des messbaren Bereichs
LL	Luftfeuchtigkeit	
HH.H	Temperatur	Wert befindet sich oberhalb des messbaren Bereichs
HH	Luftfeuchtigkeit	
--.-oder --%	Temperatur und Luft-feuchtigkeit	Sendeeinheit wurde nicht registriert oder verfügt über keine Funktion für Luftfeuchtigkeit

RESET

Drücken Sie mit einem dünnen, stumpfen Gegenstand auf **RESET**, um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen.

TECHNISCHE DATEN

BASISEINHEIT

TYP	BESCHREIBUNG
L x B x H	134 x 27 x 134 mm
Gewicht	240 g (ohne Batterie)
Signalfrequenz	433 MHz
Temperaturbereich	-5 °C bis 50 °C (23 °F bis 122 °F)
Luftfeuchtigkeitsbereich	25 % - 95 %
Stromversorgung	4 Batterien UM-4 (AAA) 1,5V

FUNKSENDEEINHEIT (THGR122N)

TYP	BESCHREIBUNG
L x B x H	92 x 60 x 20 mm
Gewicht	60 g (ohne Batterie)
Signalfrequenz	433 MHz
Anzahl der Kanäle	3
Übertragungsreichweite	30 m (ohne Hindernisse)
Temperaturbereich	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)

RAR501_IM_DE_R2.indd 7 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 36/93 12-6-15 下午2:32

Luftfeuchtigkeitsbereich	25 % - 95 %
Stromversorgung	2 Batterien UM-4 (AAA) 1,5V

FUNKSENDEINHEIT (THGN132N)

TYP	BESCHREIBUNG
L x B x H	96 x 50 x 22 mm
Gewicht	50 g (ohne Batterie)
Signalfrequenz	433 MHz
Anzahl der Kanäle	3
Übertragungsreichweite	30 m (ohne Hindernisse)
Temperaturbereich	-20°C bis 60°C (-4°F bis 140°F)
Luftfeuchtigkeitsbereich	25% - 95%
Stromversorgung	1 Batterie UM-3 (AA) 1,5 V

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus und halten Sie es von Staub, Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit fern.
- Blockieren Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen, wie Zeitungen, Vorhänge, usw.
- Tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser. Falls Sie Flüssigkeiten darauf verschütten, trocknen Sie es umgehend mit einem weichen, faserfreien Tuch.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Mitteln.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Geräts vor. Dies würde zum einem Erlöschen der Garantieansprüche führen.
- Verwenden Sie ausschließlich neue Batterien. Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.
- Die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen können Sie vom Original unterscheiden.
- Achten Sie bei der Entsorgung des Produkts darauf, dass es speziellen Sammelstellen zur ordnungsgemäßen Abfallaufbereitung zugeführt und nicht in den normalen Hausmüll geworfen wird.
- Wenn dieses Produkt auf bestimmte Holzflächen gestellt wird, kann die Oberfläche beschädigt werden. Oregon Scientific ist nicht haftbar für solche Beschädigungen. Entsprechende Hinweise entnehmen Sie bitte der Pflegeanleitung Ihres Möbelherstellers.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf ohne Genehmigung des Herstellers nicht vervielfältigt werden.

RAR501_IM_DE_R2.indd 8 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 37/93 12-6-15 下午2:32

- Sie dürfen alte Batterien nicht in den normalen Hausmüll werfen. Eine getrennte Entsorgung dieser Abfallart zur speziellen Aufbereitung ist unbedingt erforderlich.
- Beachten Sie, dass einige Gerät mit einem Batterieschutzstreifen ausgestattet sind. Entfernen Sie diesen Streifen vor der erstmaligen Inbetriebnahme aus dem Batteriefach.
- Sollten irgendwelche Unterschiede zwischen der englischen Version und den Versionen in anderen Sprachen vorhanden sein, ist die englische Version anzuwenden und maßgebend.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

HINWEIS Funktionen und Zubehörteile sind nicht in allen Ländern verfügbar. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler vor Ort.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website (www.oregonscientific.com), um mehr über die Produkte von Oregon Scientific zu erfahren.

Wenn Sie sich in den USA befinden und sich direkt an unsere Kundendienststelle wenden möchten, besuchen Sie bitte: https://us.oregonscientific.com/service/support.asp

Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte: https://us.oregonscientific.com/about/international.asp

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass diese Wetterstation mit mehreren Zonen (Modell: RAR501 / RAA501H) mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.

KONFORM GEMÄSS RTTE-RICHTLINIE IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle EU-Länder, Schweiz (CH)

und Norwegen (N)

RAR501_IM_DE_R2.indd 9 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 38/93 12-6-15 下午2:32

Estación meteorológica multi-zona

Modelo: RAR501 / RAA501H

MANUAL DE USUARIO

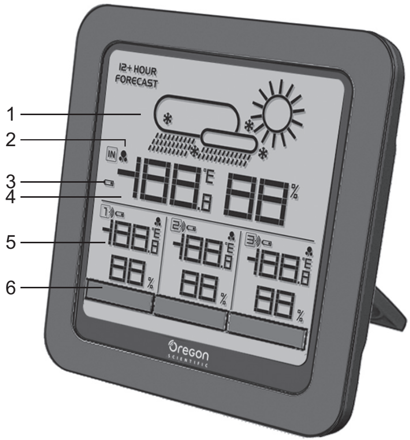
ES

ÍNDICE

RAR501_IM_ES_R1.indd 1
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
39/93
12-6-15 下午2:36

DESCRIPCIÓN GENERAL

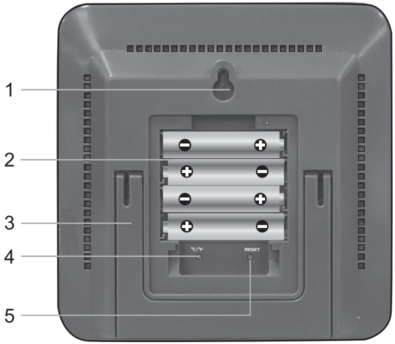
VISTA FRONTAL



1. Previsión del tiempo
2. : alerta de moho
3. Pilas de la unidad principal bajas de energía
4. Temperatura y humedad del lugar donde la unidad principal está ubicada
5. Temperatura y humedad del lugar donde el sensor está ubicado
6. Etiquetas de denominación personalizables

RAR501_IM_ES_R1.indd 2
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
40/93
12-6-15 下午2:36

VISTA TRASERA



1. Orificio de montura en pared
2. Compartimento de la pila
3. Soporte de sobremesa plegable
4. **°C/ °F** : Selecciona la unidad de temperatura
5. **RESET** : Restablece los ajustes predeterminados de la unidad

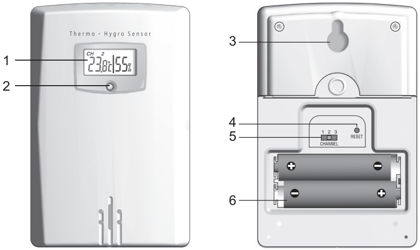
SENSOR

Este producto puede funcionar hasta con 3 sensores al mismo tiempo para capturar la temperatura y la humedad relativa de varios lugares alrededor de la casa.

Se incluyen un conjunto de 3 sensores con este producto. Los sensores remotos e inalámbricos de repuesto pueden adquirirse por separado.

<u>THGR122N</u>

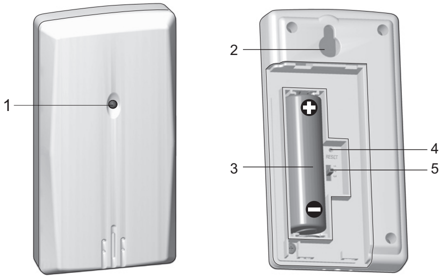
Este sensor es capaz de mostrar la temperatura y humedad, lo que lo hace ideal para lugares, como en el cuarto de los niños, donde desee echar un vistazo a los datos sin tener que consultarlos cada vez con la unidad principal.



RAR501_IM_ES_R1.indd 3
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
41/93
12-6-15 下午2:36

1. Pantalla LCD
2. Indicador LED de estado
3. Orificio para montaje en pared
4. Orificio de **RESET**
5. Cambio de **CANAL**
6. Compartimento para las pilas

THGN132N



1. Indicador LED de estado
2. Orificio para montaje en pared
3. Compartimento para las pilas
4. Orificio de **RESET**
5. Cambio de **CANAL**

ACCESORIOS - REQUIERE SU COMPRA POR SEPARADO

Los sensores remotos e inalámbricos opcionales, como los que se enumeran a continuación, pueden adquirirse por separado. Para más información, contacte con su distribuidor local.*

-THGR122N / THGN122N

- THGN132N

** Funciones y accesorios no estarán disponibles en todos los países.*

INSTRUCCIONES PRELIMINARES A SU USO

INSTALACIÓN DEL SENSOR REMOTO

1. Este paso solo es aplicable a THGR122N:

   Con un destornillador Phillips, abra la tapa del compartimento de la pila.
2. Deslice el selector de canal al canal 1. Asegúrese de usar un canal diferente para los otros sensores (2, 3).
3. Inserte las pilas haciendo coincidir los polos.
4. Pulse **RESET** cada vez que le cambie las pilas.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

RAR501_IM_ES_R1.indd 4 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 42/93 12-6-15 下午2:36

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL

1. Retire el compartimento de las pilas
2. Inserte las pilas haciendo coincidir los polos.
3. Pulse **RESET** cada vez que le cambie las pilas.

El icono de la pila  puede mostrase diferentes áreas de la pantalla:

ÁREA	SIGNIFICADO
Área donde está la unidad principal	Pilas de la unidad principal bajas de energía
Área donde está el sensor remoto	Pilas del sensor remoto bajas de energía

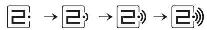
NOTA

- Se recomienda el uso de pilas alcalinas para conseguir un uso más prolongado de este producto y pilas de litio en lugares con temperaturas bajo cero.
- No exponga las pilas a calor excesivo, como la luz del sol o una llama.

SINCRONIZACIÓN Y UBICACIÓN DE SENSORES

La unidad principal rastreará automáticamente en busca de nuevos sensores reiniciados en los últimos 30 minutos. Si la unidad no se sincroniza con el sensor remoto, reinicie la unidad principal y los sensores, o intente seleccionar un canal diferente (y pulse la tecla **RESET**).

El icono de recepción del sensor remoto muestra los estados siguientes:

ICONOS	SIGNIFICADO
	La unidad principal está buscando el (los) sensor(es).
	Se ha encontrado y registrado un sensor.
 y “--.-”	No se ha encontrado ningún sensor

Coloque el sensor remoto en un radio de 30m (98 pies) de la unidad principal.

CONSEJO

- Cuando coloque los sensores, recuerde que la ubicación prevista para cada sensor. Compruebe la posición del selector de canal (1, 2, 3) y hágalo coincidir con el icono del canal  que se muestra justo encima de la etiqueta con el nombre.
- El alcance de la transmisión puede variar debido a muchos factores. Es posible que tenga que probar varias ubicaciones para obtener los mejores resultados.

RAR501_IM_ES_R1.indd 5 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 43/93 12-6-15 下午2:36

ES

Cómo conseguir los mejores resultados:

- Coloque el sensor en un lugar en el que no esté expuesto a la luz directa del sol ni a la humedad.
- Coloque el sensor de tal modo que quede de cara a la unidad principal, minimizando obstrucciones como puertas, paredes y muebles.
- Coloque el sensor en un lugar al aire libre, alejado de objetos metálicos o electrónicos.

ETIQUETAS DE DENOMINACIÓN

Las etiquetas de denominación se pueden insertar en la unidad principal (véase la ilustración de la unidad principal).

Se incluyen 3 etiquetas de denominación en blanco con este producto. Escriba el nombre de las ubicaciones donde se van a instalar los sensores en las etiquetas en blanco.

PREDICCIÓN METEOROLÓGICA

Este producto predice el tiempo de las próximas 12 a 24 horas en un radio de 30 a 50 km (12-31millas).

Área de predicción meteorológica

ICONO	DESCRIPCIÓN
	Despejado
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Lluvia
	Nieve

TEMPERATURA Y HUMEDAD

Para cambiar la unidad de temperatura:

- Con un utensilio fino y sin punta, pulse **°C/ °F** para cambiar entre °C y °F.

ALERTA DE MOHO

Este producto incluye la función de alerta de moho para avisar al usuario de que existe un alto riesgo de que se forme moho y, por lo tanto, debe tomar medidas preventivas.

El icono de alerta de moho  parpadeará cuando la humedad sea del 60% o superior, y dejará de parpadear cuando la humedad caiga por debajo del 60 %.

RAR501_IM_ES_R1.indd 6 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
44/93 12-6-15 下午2:36

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PANTALLA	ÁREA	PROBLEMA
LL.L	Temperatura	La lectura está por debajo del rango de medición
LL	Humedad	
HH.H	Temperatura	La lectura está por encima del rango de medición
HH	Humedad	
-.- o -%	Temperatura y humedad	El sensor no está registrado a la unidad no tiene la función para medir la humedad

RESTABLECER LA UNIDAD

Con un utensilio fino y sin punta, presione **RESET** para volver a los ajustes predeterminados.

FICHA TÉCNICA

UNIDAD PRINCIPAL

TIPO	DESCRIPCIÓN
L x A x A	134 x 27 x 134 mm (5.3 x 1.1 x 5.3 pulgadas)
Peso	240 g (8.46 oz) sin pila
Frecuencia de la señal	433 MHz
Alcance de temperatura	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Escala de humedad	25% - 95%
Alimentación	4 pilas UM-4 (AAA) de 1,5 V

UNITÀ REMOTA (THGR122N)

TIPO	DESCRIPCIÓN
L x A x A	92 x 60 x 20 mm (3.6 x 2.4 x 0.79 pulgadas)
Peso	60 g (2.11 oz) sin pila
Frecuencia de la señal	433 MHz
Número de canales	3
Cobertura de transmisión	30 m (100 pies) sin obstáculos
Alcance de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Escala de humedad	25% - 95%
Alimentación	2 pilas UM-4 (AAA) de 1,5 V

RAR501_IM_ES_R1.indd 7 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 45/93 12-6-15 下午2:36

ES

UNITÀ REMOTA (THGN132N)

TIPO	DESCRIPCIÓN
L x A x A	96 x 50 x 22 mm (3.8 x 1.9 x 0.9 pulgadas)
Peso	50 g (1.76 oz) sin pila
Frecuencia de la señal	433 MHz
Número de canales	3
Cobertura de trans-misión	30 m (100 pies) sin obstáculos
Alcance de temper-atura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Escala de humedad	25% - 95%
Alimentación	1 pila UM-3 (AA) de 1,5 V

PRECAUCIÓN

- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad.
- No cubra los orificios de ventilación con objetos como periódicos, cortinas, etc.
- No sumerja el dispositivo en agua. Si se vertiera líquido en la unidad, límpiela con un paño suave y sin electricidad estática.
- No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos.
- No manipule los componentes internos. De hacerlo se invalidaría la garantía.
- Use siempre pilas nuevas. No mezcle pilas viejas con pilas nuevas.
- Las imágenes de esta guía para el usuario pueden ser distintas al producto en sí.
- Cuando elimine este producto, asegúrese de que no vaya a parar a la basura general, sino separadamente para recibir un tratamiento especial.
- La colocación de este producto encima de ciertos tipos de madera puede provocar daños a sus acabados. Oregon Scientific no se responsabilizará de dichos daños. Consulte las instrucciones de cuidado del fabricante para obtener más información.
- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.
- No elimine las pilas gastadas con la basura normal. Es necesario desecharlas separadamente para poder tratarlas.
- Tenga en cuenta que algunas unidades disponen de una cinta de seguridad para las pilas. Retire la cinta de compartimento para pilas antes de usarlo por primera vez.

RAR501_IM_ES_R1.indd 8
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
46/93
12-6-15 下午2:36

- Si hubiese alguna diferencia entre la versión inglesa y las versiones en otros idiomas, se aplicará y prevalecerá la versión inglesa.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden experimentar cambios sin previo aviso.

NOTA No todas las funciones y accesorios estarán disponibles en todos los países. Sírvase ponerse en contacto con su distribuidor local si desea más información.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite https://us.oregonscientific.com/service/support.asp

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es

Para consultas internacionales, por favor visite https://us.oregonscientific.com/about/international.asp

EU – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente Oregon Scientific declara que el Estación meteorológica multi-zona (modelo: RAR501 / RAA501H) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.

PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE

Todos los países de la UE, Suiza (CH)

y Noruega (N)

RAR501_IM_ES_R1.indd 9 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 47/93 12-6-15 下午2:36

Estação Meteorológica Multi-zonas

Modelo: RAR501 / RAA501H

MANUAL DO USUÁRIO

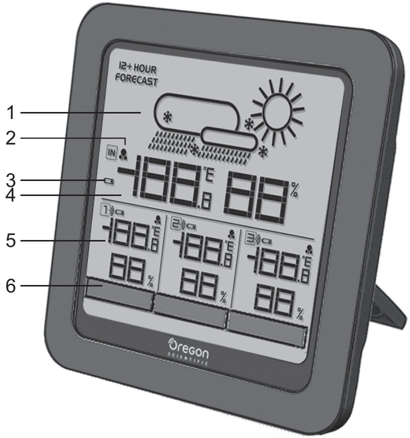
ÍNDICE

RAR501_IM_POR_R1.indd 1
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
48/93
12-6-15 下午2:37

POR

VISÃO GERAL

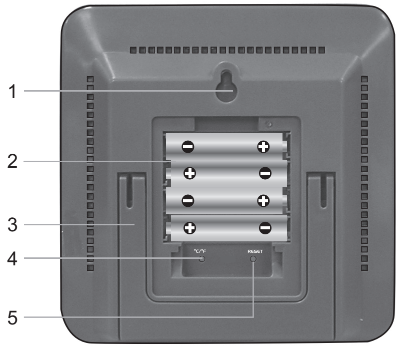
VISTA FRONTAL



1. Previsão do tempo
2. : Alerta contra mofo
3. Indicador de pilhas fracas na unidade principal
4. Temperatura e umidade no local onde está a unidade principal
5. Temperatura e umidade no local onde está o sensor
6. Nomes personalizados pelo usuário

RAR501_IM_POR_R1.indd 2 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
49/93
12-6-15 下午2:37

VISTA TRASEIRA



1. Orifício para montagem em parede
2. Compartimento de pilha
3. Apoio de mesa dobrável
4. **°C / °F**: Seleciona a unidade de temperatura
5. **RESET**: Retorna a unidade ao ajuste padrão

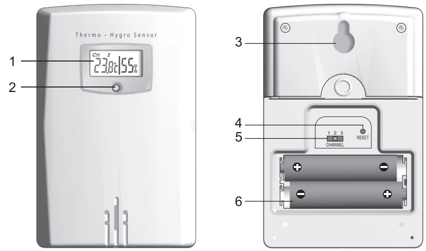
SENSOR

Este produto funciona com até 3 sensores a qualquer momento a fim de recolher leituras de temperatura e umidade relativa em vários locais de sua residência.

Um jogo completo de 3 sensores está incluído nesta embalagem; sensores remotos sem fio para substituição podem ser adquiridos separadamente.

THGR122N

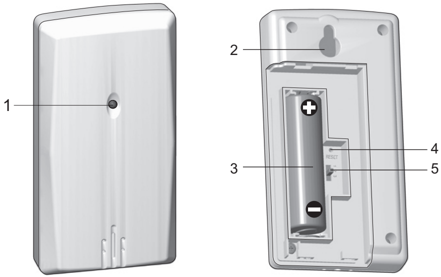
Este sensor indica de forma conveniente a temperatura / umidade tornando-o especialmente adequado para os locais onde você gostaria de ver esses dados sem se referir à unidade principal, como por exemplo o quarto das crianças.



RAR501_IM_POR_R1.indd 3 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
50/93
12-6-15 下午2:37

1. Display de LCD
2. Indicador LED de status
3. Orifício para montagem em parede
4. Orifício de **RESET**
5. Interruptor **CHANNEL**
6. Compartimento de pilhas

THGN132N



1. Indicador LED de status
2. Orifício para montagem em parede
3. Compartimento de pilhas
4. Orifício de **RESET**
5. Interruptor **CHANNEL**

ACESSÓRIOS – DEVEM SER ADQUIRIDOS SEPARADAMENTE

Sensores remotos sem fio opcionais, como os referidos abaixo, podem ser adquiridos separadamente. Para informação adicional, contacte o revendedor local.*

- THGR122N / THGN122N
- THGN132N

** Funções e acessórios podem não estar disponíveis em todos os países.*

ANTES DE INICIAR

INSTALAÇÃO DO SENSOR REMOTO

1. Etapa aplicável apenas ao THGR122N:

   Usando uma chave de fenda Philips, abra a tampa do compartimento de pilha.
2. Deslize o seletor de canal para selecionar o canal 1. Certifique-se de usar um canal diferente para os demais sensores (2, 3).
3. Insira as pilhas, observando as polaridades.
4. Pressione o botão **RESET** após cada substituição de pilha.
5. Recoloque a tampa do compartimento de pilha.

RAR501_IM_POR_R1.indd 4 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 51/93 12-6-15 下午2:37

INSTALAÇÃO DA UNIDADE PRINCIPAL

1. Retire o compartimento de pilhas.
2. Insira as pilhas, observando as polaridades.
3. Pressione o botão **RESET** após cada substituição de pilha.

O ícone de pilha  pode aparecer nas seguintes áreas:

ÁREA	SIGNIFICADO
Área ambiente na unidade principal	As pilhas da unidade principal estão fracas
Área ambiente no sensor remoto	As pilhas do sensor remoto estão fracas

NOTA

- Recomenda-se o uso de pilhas alcalinas neste produto para um uso mais prolongado e de pilhas de lítio em temperaturas abaixo de zero.
- As pilhas não devem ser expostas a calor excessivo, como sol ou fogo.

SINCRONIZAÇÃO E DISPOSIÇÃO DOS SENSORES

A unidade principal efetuará automaticamente a busca pelo novo sensor reajustado nos últimos 30 minutos. Caso a unidade não sincronize com o sensor remoto, reinicialize os dois aparelhos, unidade principal e sensor, ou tente selecionar um canal diferente (e pressione **RESET**).

Os ícones de recepção do sensor remoto indicarão os seguintes estados:

ÍCONES	SIGNIFICADO
	A unidade principal está efetuando a busca pelo(s) sensor(es)
	Sensor encontrado e sincronizado
 e “**--.-**”	Sensor não encontrado

Coloque o sensor remoto a uma distância não superior a 30 m (98 pés) da unidade principal.

DICA

- Ao posicionar os sensores, lembre-se do local destinado a cada sensor. Refira-se à posição do seletor de canal (1, 2, 3) e faça a correspondência com o ícone do canal  indicado logo acima do nome.
- A faixa de transmissão pode variar dependendo de muitos fatores. Talvez seja necessário testar em vários locais para obter os melhores resultados.

RAR501_IM_POR_R1.indd 5 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
52/93
12-6-15 下午2:37

Para obter os melhores resultados:

- Coloque o sensor fora da incidência direta do sol e da umidade.
- Posicione o sensor de modo que fique voltado para a unidade principal, minimizando obstruções, como portas, paredes e mobílias.
- Coloque o sensor em um local com uma visão clara do céu, longe de objetos metálicos / eletrônicos

ETIQUETAS DE IDENTIFICAÇÃO

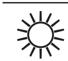
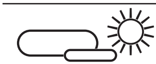
Uma identificação pode ser inserida na unidade principal (consulte o diagrama da vista frontal).

Há 3 etiquetas em branco incluídas nesta embalagem. O usuário pode escrever nas etiquetas o nome do local onde os sensores estão instalados.

PREVISÃO DO TEMPO

Este produto faz previsões do tempo para as próximas 12 a 24 horas em um raio de 30 a 50 km (19 a 31 milhas).

Área da previsão do tempo

ÍCONE	DESCRIÇÃO
	Ensolarado
	Parcialmente nublado
	Nublado
	Chuvoso
	Neve

TEMPERATURA E UMIDADE

Para selecionar a unidade de temperatura:

- Utilizando um objeto de ponta grossa, pressione **°C / °F** para alternar entre °C / °F.

ALERTA CONTRA UMIDADE

Este produto vem com uma função de alerta contra umidade a fim de informar os usuários sobre o elevado risco de formação de mofo; desta forma, medidas preventivas devem ser tomadas.

O ícone de alerta contra mofo  piscará quando a umidade atingir 60% ou mais e deixará de piscar quando a umidade for inferior a 60%.

RAR501_IM_POR_R1.indd 6 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
53/93
12-6-15 下午2:37

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

DISPLAY	ÁREA	PROBLEMA
LL.L	Temperatura	Leitura está abaixo do limite
LL	Umidade	
HH.H	Temperatura	Leitura está acima do limite
HH	Umidade	
-.- ou -%	Temperatura e Umidade	O sensor não está sincronizado ou não possui função de umidade

REINICIALIZAÇÃO

Utilizando um objeto de ponta grossa, pressione **RESET** a fim de retornar ao ajuste padrão.

ESPECIFICAÇÕES

UNIDADE PRINCIPAL

TIPO	DESCRIÇÃO
C x L x A	134 x 27 x 134 mm (5,3 x 1,1 x 5,3 pol)
Peso	240 g (8,46 oz) sem pilha
Freqüência do sinal	433 MHz
Faixa de temperatura	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Faixa de umidade	25% - 95%
Energia	4 pilhas UM-4 (AAA) de 1,5 V

UNIDADE REMOTA (THGR122N)

TIPO	DESCRIÇÃO
C x L x A	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,79 pol)
Peso	60 g (2,11 oz) sem pilha
Freqüência do sinal	433 MHz
Número de canais	3
Faixa de transmissão	30 m (100 pés) sem obstrução
Faixa de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Faixa de umidade	25% - 95%
Energia	2 pilhas UM-4 (AAA) de 1,5 V

RAR501_IM_POR_R1.indd 7 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 54/93 12-6-15 下午2:37

UNIDADE REMOTA (THGN132N)

TIPO	DESCRIÇÃO
C x L x A	96 x 50 x 22 mm (3,8 x 1,9 x 0,9 pol)
Peso	50 g (1,76 oz) sem pilha
Freqüência do sinal	433 MHz
Número de canais	3
Faixa de transmissão	30 m (100 pés) sem obstrução
Faixa de temperatura	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Faixa de umidade	25% - 95%
Energia	1 pilha UM-3 (AA) de 1,5 V

PRECAUÇÕES

- Não submeta a unidade a forças excessivas, impactos, poeiras, oscilações de temperatura ou umidade.
- Não obstrua as aberturas de ventilação com itens como jornais, cortinas, etc.
- Não mergulhe a unidade na água. Se respingar líquido nela, seque-a imediatamente com um pano macio e que não solte fiapos.
- Não limpe a unidade com material abrasivo ou corrosivo.
- Não altere os componentes internos da unidade. Isso invalidará sua garantia.
- Utilize apenas pilhas novas. Não misture pilhas novas e usadas. Retire as pilhas caso pretenda guardar o produto.
- As imagens mostradas neste manual podem diferir da imagem real.
- Os materiais utilizados nos produtos Oregon podem ser reutilizados e reciclados após o fim de sua vida útil. Encaminhe os produtos a serem descartados aos locais de coleta apropriados, atentando para as legislações locais.
- A colocação deste produto sobre certos tipos de madeira pode resultar em danos ao seu acabamento, pelos quais a Oregon Scientific não se responsabilizará. Consulte as instruções de cuidados do fabricante do móvel para obter informações.
- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a permissão do fabricante.
- Não descarte baterias usadas em locais não apropriados. É necessária a coleta do lixo em questão de maneira separada para tratamento especial.
- Observe que algumas unidades estão equipadas com uma tira de segurança da bateria. Remova a tira do compartimento de bateria antes do primeiro uso.

RAR501_IM_POR_R1.indd 8 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
55/93
12-6-15 下午2:37

- Caso haja qualquer discrepância entre a versão em inglês e versões em outros idiomas, a versão em inglês deve ser aplicada e prevalecer.

OBSERVAÇÃO As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

NOTA Recursos e acessórios não estão disponíveis para todos os países. Para obter mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone (11) 3523-1934 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Oregon Scientific declara que este(a) Estação Meteorológica Multi-zonas (modelo: RAR501 / RAA501H) está conforme com os requisitos essenciais e outras provisões da Diretriz 1999/5/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.

PAISES SUJEITOS A NORMA R&TTE

Todos os paises da União Européia, Suíça (CH)

e Noruega (N)

RAR501_IM_POR_R1.indd 9 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
56/93
12-6-15 下午2:37

Multi-zone Weerstation

Model: RAR501 / RAA501H

HANDLEIDING

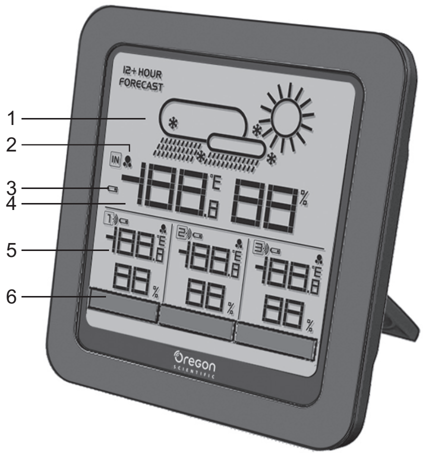
INDEX

RAR501_IM_NL_R2.indd 1
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
57/93
12-6-15 下午2:34

NL

OVERZICHT

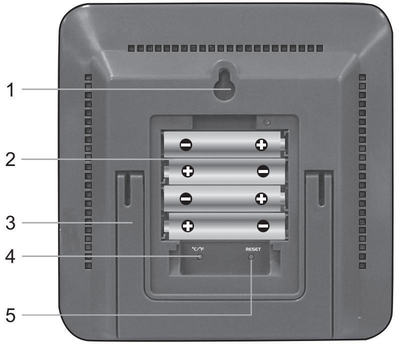
VOORKANT



1. Weersverwachting
2. : schimmelalarm
3. Batterij van het apparaat zwak
4. Temperatuur en vochtigheid op de locatie van het apparaat
5. Temperatuur en vochtigheid op de locatie van de sensor
6. Instelbare labels

RAR501_IM_NL_R2.indd 2
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
58/93
12-6-15 下午2:34

ACHTERKANT



1. Muurbevestigingsgat
2. Batterijvak
3. Inklapbare tafelstandaard
4. **°C / °F**: temperatuureenheid kiezen
5. **RESET**: het apparaat terugzetten op standaardinstellingen

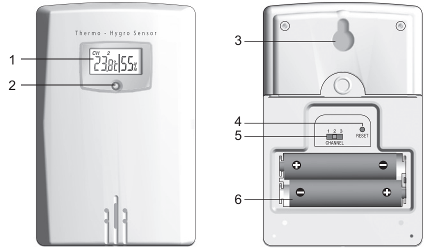
SENSOR

Dit product kan met 3 sensoren tegelijkertijd werken om gegevens te verzamelen over temperatuur en relatieve vochtigheid op verschillende plekken in en om het huis.

In deze verpakking is een volledige set van 3 sensoren bijgeleverd. Reservesensoren zijn apart verkrijgbaar.

THGR122N

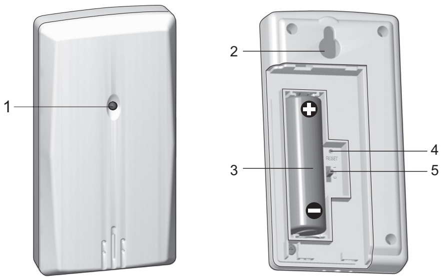
Deze sensor geeft op handige wijze temperatuur / vochtigheid weer, en is daarom bijzonder geschikt voor plekken waar u deze gegevens in een oogopslag wilt kunnen aflezen zonder helemaal naar het basisstation te lopen, zoals een kinderkamer.



RAR501_IM_NL_R2.indd 3 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
59/93 12-6-15 下午2:34

1. LCD-scherm
2. Statusindicator LED
3. Muurbevestigingsgat
4. **RESETTEN**
5. **KANAAL-**schakelaar
6. Instelbare labels

THGN132N



1. Statusindicator LED
2. Muurbevestigingsgat
3. Batterijvak
4. **RESETTEN**
5. **KANAAL**-schakelaar

ACCESSOIRES – APART VERKRIJGBAAR

Optionele draadloze sensoren, zoals die hieronder genoemd worden, zijn apart verkrijgbaar. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.*

-THGR122N / THGN122N

- THGN132N

** Niet alle functies en toebehoren zijn in alle landen beschikbaar.*

STARTEN

BUITENSENSOR INSTALLEREN

1. Stap uitsluitend van toepassing op THGR122N:

   Gebruik een kruiskopschroevendraaier om het batterijvak te openen.
2. Schuif de kanaalschakelaar om kanaal 1 te kiezen. Gebruik een apart kanaal voor de overige sensoren (2, 3).
3. Plaats batterijen volgens de polariteit.
4. Druk elke keer als u de batterijen vervangen heeft op **RESET**.
5. Plaats de klep van het batterijvak weer terug.

HET APPARAAT INSTELLEREN

1. Verwijder het klepje van het batterijvak.
2. Plaats batterijen volgens de polariteit.

RAR501_IM_NL_R2.indd 4 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 60/93 12-6-15 下午2:34

3. Druk elke keer als u de batterijen vervangen heeft op **RESET**.

Het batterij-pictogram kan in de volgende schermvakken verschijnen:

VAK	BETEKENIS
Omgevingsvak basisstation	Batterij van het apparaat zwak
Buitensensorvak	Batterij buitensensor raakt leeg

NB

- Wij raden u aan alkalinebatterijen te gebruiken in dit product voor langdurig gebruik, en lithium batterijen bij temperaturen onder het vriespunt.
- Stel batterijen niet bloot aan overmatige hitte zoals zon of vuur.

SYNCHRONISEREN EN SENSOREN PLAATSEN

Het basisstation zoekt automatisch naar nieuwe sensoren die de afgelopen 30 minuten gereset zijn. Als het niet lukt om het apparaat te synchroniseren met de sensor, reset dan zowel het apparaat als de sensor, of kies een ander kanaal (en druk op **RESET**).

Het signaalpictogram van de buitensensor toont de volgende status:

PICTOGRAM	BETEKENIS
→	Het apparaat zoekt sensor(en).
→ → →	Er is een sensorkanaal gevonden en communicatie gestart
en “**--.-**”	Geen sensor gevonden

Plaats de buitensensor binnen 30m (98 ft) van het apparaat.

TIP

- Onthoud bij het plaatsen van de sensoren de locatie van elke sensor. Controleer de positie van de kanaalschakelaar (1, 2, 3) en zorg dat deze overeenkomt met het pictogram boven het betreffende label.
- Het zendbereik kan variëren, afhankelijk van allerlei factoren. U kunt het best verschillende plekken uitproberen om de beste voor uw sensor te vinden.

Voor de beste resultaten:

- Plaats de sensor niet in direct zonlicht en uit de buurt van vochtigheid.

RAR501_IM_NL_R2.indd 5 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 61/93 12-6-15 下午2:34

- Plaats de sensor in de richting van het apparaat, met zo min mogelijk obstructies zoals deuren, muren of meubels.
- Plaats de sensor op een plek met een goed zich op de lucht, en uit de buurt van metalen / elektronische objecten.

LABELS

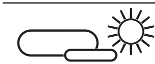
Labels kunt u invoeren in het basisstation (zie diagram vooraanzicht).

In de verpakking worden 3 labels meegeleverd. U kunt op de lege labels de naam van de locatie van de sensoren invullen.

WEERSVERWACHTING

Dit product voorspelt het weer voor de volgende 12 tot 24 uur in een straal van 30-50 km (19-31 mijl).

Weersverwachtingsscherm

PICTOGRAM	BESCHRIJVING
	Zonnig
	Half bewolkt
	Bewolkt
	Regenachtig
	Sneeuw

TEMPERATUUR EN VOCHTIGHEID

Om de temperatuureenheid in te stellen:

- Druk met een dun voorwerp op **°C / °F** om te kiezen tussen °C / °F.

SCHIMMELALARM

Dit product is voorzien van een schimmelalarm. Hiermee worden gebruikers geïnformeerd over verhoogde kans op schimmelvorming.

Het pictogram van het schimmelalarm knippert zodra de luchtvochtigheid 60% of hoger is, en stopt met knipperen zodra de luchtvochtigheid weer onder de 60% zakt.

PROBLEMEN OPLOSSEN

SCHERM	VAK	PROBLEEM
LL.L	Temperatuur	Gegevens te laag
LL	Vochtigheid	

RAR501_IM_NL_R2.indd 6
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
62/93
12-6-15 下午2:35

HH.H	Temperatuur	Gegevens te hoog
HH	Vochtigheid	
--.-of --%	Temperatuur en Vochtigheid	Sensor is niet aangemeld of heeft geen vochtigheids-functie.

RESETTEN

Druk met een dun voorwerp op **RESET** om het apparaat terug te zetten op de standaardinstellingen.

SPECIFICATIES

APPARAAT

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	134 x 27 x 134mm (5,3 x 1,1 x 5,3 in)
Gewicht	240 g (8,46 oz) zonder batterij
Signaalfrequentie	433 MHz
Temperatuurbereik	-5 °C tot 50°C (23 °F tot 122°F)
Vochtigheidsbereik	25% - 95%
Voeding	4 x UM-4 (AAA) 1,5V batterijen

BUITENSENSOR (THGR122N)

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	92 x 60 x 20mm (3,6 x 2,4 x 0,79 in)
Gewicht	60 g (2,11 oz) zonder batterij
Signaalfrequentie	433 MHz
Aantal kanalen	3
Zendbereik	30 m (100 ft) zonder obstakels
Temperatuurbereik	-20 °C tot 60°C (-4 °F tot 140°F)
Vochtigheidsbereik	25% - 95%
Voeding	2 x UM-4 (AAA) 1,5V batterijen

BUITENSENSOR (THGN132N)

TYPE	BESCHRIJVING
L x B x H	96 x 50 x 22 mm (3,8 x 1,9 x 0,9 in)
Gewicht	50 g (1.76 oz) zonder batterij
Signaalfrequentie	433 MHz
Aantal kanalen	3

RAR501_IM_NL_R2.indd 7
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
63/93
12-6-15 下午2:35

Zendbereik	30 m (100 ft) zonder obstakels
Temperatuurbereik	-20°C tot 60°C (-4°F tot 140°F)
Vochtigheidsbereik	25% - 95%
Voeding	1 x UM-3 (AA) 1,5 V batterij

WAARSCHUWINGEN

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuur of vochtigheid.
- Dek de ventilatiegaten niet af met kranten, gordijnen etc.
- Dompel het product nooit onder in water. Als u water over het apparaat morst, droog het dan onmiddellijk af met een zachte stofvrije doek.
- Reinig het apparaat niet met krassende of bijtende materialen.
- Laat de interne componenten met rust. Zo niet dan komt de de garantie te vervallen.
- Gebruik alleen nieuwe batterijen. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- De in deze handleiding weergegeven afbeeldingen kunnen afwijken van de werkelijkheid.
- Wanneer u dit product weggooit, zorg dan dat het opgehaald wordt door de daarvoor bestemde afvaldienst, en doe het niet bij het huisvuil.
- Dit product kan eventueel schade veroorzaken aan de laklaag van bepaalde houtsoorten. Oregon Scientific is hiervoor niet aansprakelijk. Lees de instructies van de fabrikant van het meubel voor meer informatie.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.
- Doe oude batterijen niet bij het gewone huisvuil. Dit soort afval wordt apart opgehaald om te kunnen worden verwerkt.
- Let op dat sommige apparaten voorzien zijn van een batterijstrip. Verwijder de strip uit het batterijvak voor het eerste gebruik.
- In het geval er een discrepantie bestaat tussen de Engelstalige versie en een versie in een andere taal, dan is de Engelstalige versie doorslaggevend.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

NB Functies en accessoires ze zijn niet in alle landen beschikbaar. Neem contact op met uw plaatselijke verkooppunt voor meer informatie.

RAR501_IM_NL_R2.indd 8 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 64/93 12-6-15 下午2:35

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) voormeer informatie over de producten van Oregon Scientific. Als u zich in de VS bevindt en direct contact wilt opnemen met onze klantenservice, bezoek dan: https://us.oregonscientific.com/service/support.asp Voor internationale vragen bezoekt u: https:// us.oregonscientific.com/about/international.asp

EC-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Bij deze verklaart Oregon Scientific dat dit Multi-zone Weerstation (Model: RAR501 / RAA501H) voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC. Een kopie van de getekende en gedateerde Verklaring van Conformiteit is op verzoek beschikbaar bij de Oregon Scientific Klantenservice.

LANDEN WAARIN WORDT VOLDAAN AAN DE RTTE-RICHTLIJNEN

Alle EU landen, Zwitserland (CH)
en Noorwegen (N)

RAR501_IM_NL_R2.indd 9 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
65/93
12-6-15 下午2:35

Väderstation med flera zoner

Modell: RAR501 / RAA501H

BRUKSANVISNING

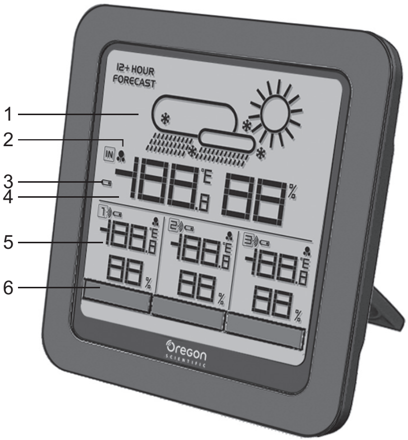
INNEHÅLL

RAR501_IM_SWE_R1.indd 1
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
66/93
12-6-15 下午2:38

SWE

PRODUKTÖVERSIKT

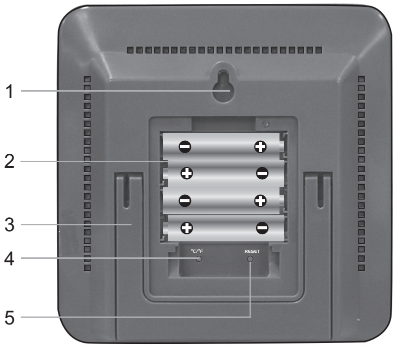
VY FRAMIFRÅN



1. Väderprognos
2. ●I●: Mögelbildningsalarm
3. Låg batterinivå i huvudenheten
4. Temperatur och luftfuktighet för platsen där huvudenheten är placerad
5. Temperatur och luftfuktighet för platsen där sensorn är placerad
6. Skräddarsydda namntaggar

RAR501_IM_SWE_R1.indd 2 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 67/93 12-6-15 下午2:38

VY BAKIFRÅN



1. Väggmonteringshål
2. Batterifack
3. Hopfällbart bordsstativ
4. **°C / °F**: välj temperaturenhet
5. **RESET**: återställ enheten till fabriksinställning

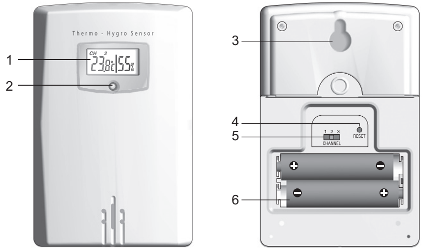
SENSOR

Denna produkt kan hantera upp till 3 givare för temperatur och relativ luftfuktighet på olika ställen.

En komplett sats med 3 fjärrsensorer medföljer detta paket medan extra reservsensorer kan köpas separat.

THGR122N

Denna sensor visar temperatur / luftfuktighet vilket gör den lämplig att placera på en plats där du vill kunna se dessa data utan att ha tillgång till en huvudenhet, t.ex. på barnens rum.

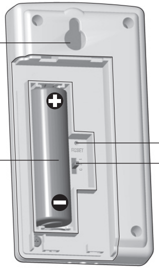


RAR501_IM_SWE_R1.indd 3 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 68/93 12-6-15 下午2:38

1. LCD display
2. LED indikator
3. Väggmonteringshål
4. **RESET** knapp
5. Kanalomkopplare
6. Batterifack

THGN132N





1. LED indikator
2. Väggmonteringshål
3. Batterifack
4. **RESET** knapp
5. Kanalomkopplare

TILLBEHÖR – MÅSTE KÖPAS SEPARAT

Extra trådlösa givare såsom de som anges nedan kan köpas separat. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

-THGR122N / THGN122N

- THGN132N

** Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder.*

ATT KOMMA IGÅNG

INSTALLATION AV TRÅDLÖS FJÄRRENHET

1. Dessa steg gäller endast THGR122N:

   Använd en Philips skruvmejsel för att ta bort batteriluckan.
2. Ställ kanalomkopplaren på kanal 1. Var noga med att välja olika kanaler för varje sensor (2,3)
3. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet.
4. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.
5. Stäng batteriluckan.

INSTALLATION AV HUVUDENHET

1. Öppna batteriluckan.
2. Se till att batterierna sätts in med rätt polaritet.
3. Tryck **RESET** efter varje batteribyte.

RAR501_IM_SWE_R1.indd 4 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 69/93 12-6-15 下午2:38

Batteriikonindikatorn  kan visas i följande områden:

OMRÅDE	FÖRKLARING
Området där huvudenheten är placerad	Låg batterinivå i huvudenheten
Område där fjärrsensorn är placerad	Låg nivå för batterier i trådlös fjärrenhet

NOTERA

- Det rekommenderas att använda alkaliska batterier till denna produkt för maximal drifttid eller lithiumbatterier om enheten ska användas under fryspunkten.
- Batterierna får inte utsättas för extrem hetta som till exempel solsken eller eld.

SYNKRONISERING OCH PLACERING AV SENSORER

Huvudenheten kommer automatiskt att söka efter en ny givare som är återställd inom de senaste 30 minuterna. Om enheten misslyckas med att synkronisera med fjärrsensorn, tryck reset på både sensor och huvudenhet eller prova med att välja en annan kanal (och tryck **RESET**).

Ikonen för sensormottagningen visar följande status:

IKONER	FÖRKLARING
	Huvudenheten söker efter fjärrenhet(er).
	En sensorkanal har hittats och anslutits
 och “**--.-**“	Ingen sensor hittad

Placera sensorn inom 30m från huvudenheten.

TIPS

- När du placerar ut sensorerna, så kom ihåg den planerade placeringen för varje sensor. Referera till kanalposition (1, 2, 3) och matcha med kanalicon  som visas direkt ovanför namntaggen.
- Sändningsräckvidden kan variera beroende på många faktorer. Du kan behöva experimentera med olika platser för att erhålla det bästa resultatet.

För bästa resultat:

- Undvik att placera enheten så att den utsätts för direkt solljus eller fukt.
- Placera fjärrenheten så att den är riktad mot huvudenheten, minimera hinder såsom dörrar, väggar och möbler.
- Placera fjärrenheten med fri sikt mot himlen, avskild från metall och elektroniska föremål.

RAR501_IM_SWE_R1.indd 5
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
70/93
12-6-15 下午2:38

NAMNTAGGAR

Namntaggar kan sättas in i huvudenheten (se bild för framsidan).

Det medföljer 3 blanka namntaggar i detta paket. Du kan skriva på de blanka taggarna namnet på de ställen där sensorerna är placerade.

VÄDERPROGNOS

Denna produkt förutspår vädret för de kommande 12 till 24 timmarna inom en 30-50 km.

Väderprognosområde

IKON	BESKRIVNING
	Soligt
	Halvklart
	Molnigt
	Regnigt
	Snöigt

TEMPERATUR OCH LUFTFUKTIGHET

För att växla temperaturenhet:

- Använd ett tunt trubbigt föremål, tryck **°C / °F** för att växla mellan °C / °F.

MÖGELBILDNINGSALARM

Denna produkt har en funktion för att känna av när det är risk för mögelbildning och därmed påtala åtgärder.

Om fuktigheten är över 60% kommer mögelvarningsikonen att blinka och slutar först när fuktigheten är lägre än 60%.

FELSÖKNING

DISPLAY	OMRÅDE	PROBLEM
LL.L	Temperatur	Värdet är under mätområdet
LL	Humidity (Luftfuktighet)	
HH.H	Temperatur	Värdet är över mätområdet
HH	Humidity (Luftfuktighet)	

RAR501_IM_SWE_R1.indd 6 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 71/93 12-6-15 下午2:38

-.- eller -%	Temperatur och Luftfuktighet	Sensorn har inte hittats eller har ingen funktion för luftfuktighet

ÅTERSTÄLLNING

För in ett gem (eller liknande) i **RESET** hålet för att återställa enheten till grundinställning.

SPECIFIKATIONER

HUVUDENHET

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	134 x 27 x 134 mm (5,3 x 1,1 x 5,3 tum)
Vikt	240 g (8,46 oz) utan batteri
Sändningsfrekvens	433 MHz
Temperaturområde	-5°C till 50°C (23°F till 122°F)
Luftfuktighetsområde	25% - 95%
Drift	4 x UM-4 (AAA) 1,5 V batterier

TRÅDLÖS SENSOR (THGR122N)

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	92 x 60 x 20 mm (3,6 x 2,4 x 0,79 tum)
Vikt	60 g (2,11 oz) utan batteri
Sändningsfrekvens	433 MHz
Antal kanaler	3
Överföringsavstånd	30 m (100 ft) fri sikt
Temperaturområde	-20°C till 60°C (-4°F till 140°F)
Luftfuktighetsområde	25% - 95%
Drift	2 x UM-4 (AAA) 1,5 V batterier

TRÅDLÖS SENSOR (THGN132N)

TYP	BESKRIVNING
L x B x H	96 x 50 x 22 mm (3,8 x 1,9 x 0,9 tum)
Vikt	50 g (1.76 oz) without battery
Sändningsfrekvens	433 MHz
Antal kanaler	3

RAR501_IM_SWE_R1.indd 7 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 72/93 12-6-15 下午2:38

Överföringsavstånd	30 m (100 ft) fri sikt
Temperaturområde	-20°C till 60°C (-4°F till 140°F)
Luftfuktighetsområde	25% - 95%
Drift	1 x UM-3 (AA) 1,5 V batteri

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Utsätt inte apparaten för kraftigt våld, stötar, damm, extrema temperaturer eller fukt.
- Täck inte för ventilationshålen. Försäkra dig om att närliggande föremål såsom tidningar, dukar, gardiner m.m. inte täcker för ventilationshålen.
- Utsätt inte produkten för vatten. Om du spiller vätska över den, torka omedelbart med en mjuk, luddfri trasa.
- Rengör inte apparaten med frätande eller slipande material.
- Mixtra inte med enhetens interna komponenter då detta kan påverka garantin.
- Använd enbart nya batterier. Blanda inte nya och gamla batterier.
- Av trycktekniska skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.
- Förbrukad produkt måste sorteras som specialavfall på avsedd miljöstation och får inte slängas som vanligt restavfall.
- Om denna produkt placeras på ytor med speciell finish såsom lackat trä etc. kan dessa ytor skadas. Ta kontakt med din möbeltillverkare för att få mer information om huruvida det går bra att placera föremål på ytan. Oregon Scientific kan inte hållas ansvariga för skador på träytor som uppkommit på grund av kontakt med denna produkt.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.
- Kassera inte gamla batterier som osorterade sopor. Insamling av kasserade batterier måste ske separat.
- Notera att vissa enheter är utrustade med en batterisäkerhetsstrip. Ta bort denna strip från batteriutrymmet innan produkten används första gången.
- Skulle det finnas några skillnader mellan den engelska och andra språkversioner, skall alltid den engelska versionen gälla.

NOTERING De tekniska specifikationerna för denna produkt och innehållet I användarmanualen kan komma att ändras utan vidare upplysning.

NOTERING Egenskaper och tillbehör kan skilja mellan olika länder. För mer information, kontakta ditt lokala inköpsställe.

RAR501_IM_SWE_R1.indd 8 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 73/93 12-6-15 下午2:38

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed intygar Oregon Scientific att denna Väderstation med flera zoner (modell: RAR501 / RAA501H) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.

LÄNDER SOM OMFATTAS AV RTTE-DIREKTIVET

Alla länder inom EU, Schweiz (CH)

och Norge (N)

RAR501_IM_SWE_R1.indd 9 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 74/93 12-6-15 下午2:38

多時區氣象站

型號： RAR501 / RAA501H

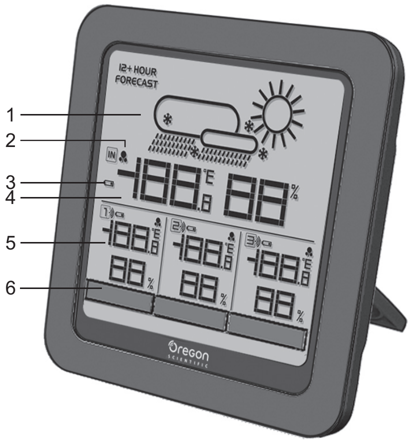
使用說明書

索引

P/N: 300103094-00003-10 REV 1

概要

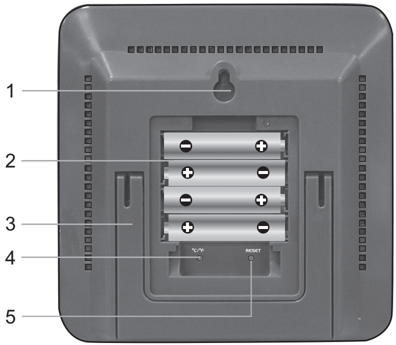
正面圖



1. 氣象預報
2. ♣: 霉菌警示
3. 主機體電池電量低
4. 主機體放置處的溫度和濕度
5. 感應器放置處的溫度和濕度
6. 可自訂的名牌

P/N: 300103094-00003-10 REV 1

背面圖



1. 牆壁固定孔
2. 電池格
3. 摺疊式座檯支架
4. **°C / °F**：選取溫度單位
5. **重設**：將機體重設為預設設定

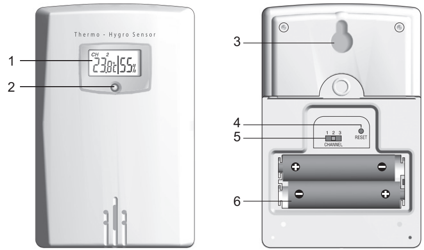
感應器

本產品可同時與最多3個感應器運作，以擷取家中不同地點的溫度和相對濕度讀數。

本套件內含一組3個感應器，亦可另行購買無線感應器，供替換之用。

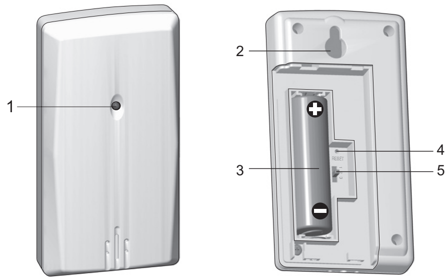
THGR122N

本感應器清楚顯示溫度/濕度，因此閣下可放在類似兒童房間之處，不必每次檢視主機體，就能方便閱讀溫度/濕度的讀數。



1. 液晶體顯示
2. LED狀態指示器
3. 牆壁固定孔
4. **重設**孔
5. **頻道**切換
6. 電池格

THGN132N



1. LED狀態指示器
2. 牆壁固定孔
3. 電池格
4. **重設**孔
5. **頻道**切換

配件 — 必須另行購買

可額外加購的選用無線遙控感應器如下。欲知詳情，請聯絡閣下所在地的零售商。*

-THGR122N / THGN122N

- THGN132N

** 並非所有國家都能提供產品性能和配件。*

開始操作

安裝遙控感應器

1. <u>僅適用於THGR122N的步驟：</u>
   使用飛利浦十字螺絲起子開啟電池格蓋子。
2. 將頻道切換並選擇頻道 1。確認閣下為其他感應器選用不同的頻道(2、3)。
3. 配合兩極方向插入電池。
4. 每次更換電池後，請按**重設**按鈕。
5. 放回電池格蓋子。

安裝主機體

1. 移除電池格。
2. 配合兩極方向插入電池。
3. 每次更換電池後，請按**重設**按鈕。

P/N: 300103094-00003-10 REV 1
78/93

下列區域也許會顯示電池圖標 ：

區域	意義
主機環境區	主機體電池電量低
遙控感應器環境區	遙控感應器電池電量低

註

- 為延長本產品的運作，建議閣下使用鹼性電池，而在結冰溫度時則使用鋰電池。
- 電池不應置於高熱環境（例如陽光或明火）下。

同步和放置感應器

主機體將自動搜尋過去30分鐘內重設的新感應器。若機體無法與遙控感應器同步，重設主機體和感應器，或試著選擇不同的頻道(並按**重設**)。

感應器接收圖標將顯示下列狀態：

圖標	意義
	主機體正在搜尋感應器
	已找到並登入某個感應器
 以及 “--.- “	找不到感應器

將遙控感應器放在與主機體距離30米(98呎)以內的位置。

秘訣

- 放置感應器時，請記得閣下將每個感應器放置的位置。參考頻道切換位置(1、2、3)，並與直接在名牌上方顯示的頻道圖標 配對。
- 傳輸範圍可能會基於數個因素而有所不同。閣下可能需要嘗試各種放置位置，以獲致最佳效果。

欲取得最佳效果：

- 把感應器放在遠離陽光直射和潮濕的地方。

- 讓感應器面對主機體，盡量避開障礙物(例如門、牆壁和傢俱)。
- 將感應器放在朝向露天開闊的地方，並遠離金屬 / 電子物品。

名牌

可將名牌插入主機體內(見正面圖內的圖表)。

本套件提供3個空白名牌。您可在名牌上寫下安裝感應器的位置名稱。

天氣預報

本產品能預測半徑30-50公里 (19-31 英里) 範圍內，未來12至24小時的天氣狀況。

氣象預報區

圖標	意義
	晴朗
	少雲
	多雲
	下雨
	下雪

溫度與濕度

欲切換溫度單位：

- 使用細長鈍物按 **°C / °F** ，切換顯示 °C / °F 。

霉菌警示

本產品提供濕度警示功能，向用戶說明環境中存在黴菌滋長的高風險，因此應採取預防措施。

若濕度超過60%或以上，則畫面將閃爍黴菌圖標  ，若濕度降低至60%以下，則此圖標將停止閃爍。

疑難排解

顯示畫面	區域	問題
LL.L	溫度	讀數處於範圍之下
LL	濕度	
HH.H	溫度	讀數處於範圍之上
HH	濕度	
-.- 或 -%	溫度與濕度	未記錄感應器或機體沒有濕度功能

重設

將細長鈍物插入重設孔內，以返回預設設定。

規格

主機體

種類	說明
長 x 寬 x 高	134 x 27 x 134毫米 (5.3 x 1.1 x 5.3吋)
重量	240克 (8.46安士) 不含電池
訊號頻率	433 MHz (RAR501) / 315 MHz (RAA501H)
溫度範圍	-5°C 至 50°C (23°F 至 122°F)
濕度範圍	25% - 95%
電源	4 x UM-4 (AAA) 1.5 V電池

遙控感應器 (THGR122N)

種類	說明
長 x 寬 x 高	92 x 60 x 20毫米 (3.6 x 2.4 x 0.79吋)
重量	60克(2.11安士) 不含電池
訊號頻率	433 MHz (RAR501) / 315 MHz (RAA501H)
頻道數量	3
傳送範圍	無干擾時為30米(100呎)
溫度範圍	-20°C至60°C (-4°F至140°F)
濕度範圍	25% - 95%
電源	2 x UM-4 (AAA) 1.5 V 電池

P/N: 300103094-00003-10 REV 1

遙控感應器 (THGN132N)

種類	說明
長 x 寬 x 高	96 x 50 x 22毫米 (3.8 x 1.9 x 0.9吋)
重量	50克(1.76安士) 不含電池
訊號頻率	433 MHz (RAR501) / 315 MHz (RAA501H)
頻道數量	3
傳送範圍	無干擾時為30米(100呎)
溫度範圍	-20°C 至 60°C (-4°F 至 140°F)
濕度範圍	25% - 95%
電源	1 x UM-3 (AA) 1.5 V 電池

警告

- 請勿對主機體猛力施壓、撞擊，或將主機放置在大量灰塵、溫度或濕度變化大的地方。
- 請勿用報紙、窗簾等物品蓋住通孔。
- 請勿將機體浸水。若不慎將機體沾水，立即使用柔軟、不含麻質的布擦拭。
- 請勿使用磨損或腐蝕性的物質清潔機體。
- 不要干擾內部零件。此舉將終止產品保養。
- 請僅用新電池。不要混合使用新、舊電池。
- 手冊中顯示的圖像可能與實際產品不符。
- 丟棄本產品時，請確保個別回收作特別處理。
- 將本產品放在某些木質表面，將可能損壞漆料，Oregon Scientific 概不負責。請諮詢傢具製造商，了解傢具保養。
- 未經製造商的許可，不得複製手冊中的任何內容。
- 請勿將舊電池與未經分類之廢物一併處理。此廢物須分開作特別處理。
- 請注意某些機體附設電池安全貼。請於首次使用前除去電池盒之安全貼。

註 我們有權更改本產品的技術規格和本使用手冊之內容，而無需另行通知。

註 產品功能和附件並非所有國家都可用到。如需更多資訊，請聯絡本地經銷商。

關於 OREGON SCIENTIFIC

如要獲取更多 Oregon Scientific (歐西亞)產品的資料,請瀏覽我們的網址(www.oregonscientific.com)。

如您想直接與客戶服務部聯絡,請瀏覽我們的網址www2.oregonscientific.com/service/support.asp. 若屬於國際性查詢,請瀏覽我們的網址:www2.oregonscientific.com/about/international.asp

CE

P/N: 300103094-00003-10 REV 1

多点式气象站

型号 ：RAR501 / RAA501H

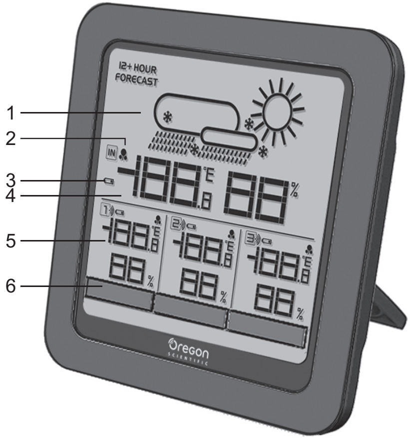
使用说明书

索引

RAR501_IM_SC_R1.indd 1
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
84/93
12-6-15 下午2:38

概要

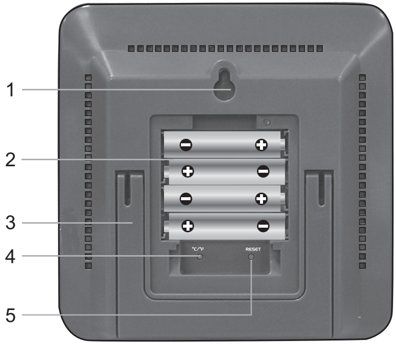
正视图



1. 天气预报
2. ♣: 发霉警示
3. 主机电池电量低
4. 主机放置场所的温度和湿度
5. 传感器放置场所的温度和湿度
6. 自设定名称标签

RAR501_IM_SC_R1.indd 2 P/N: 300103094-00003-10 REV 1
85/93
12-6-15 下午2:38

背视图



1. 壁挂孔
2. 电池仓
3. 可折叠台式支架
4. **°C / °F**：选择温度单位
5. **重置**：将产品重置为出厂设定

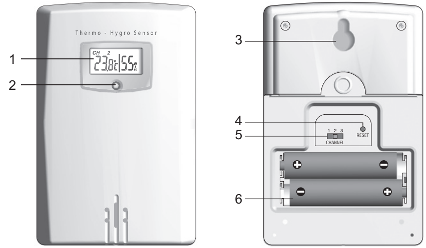
传感器

本产品可同时使用3个传感器，以获取家中不同地点的温度和相对湿度读数。

本套件包含一组3个传感器，也可另行购买替代用无线传感器。

THGR122N

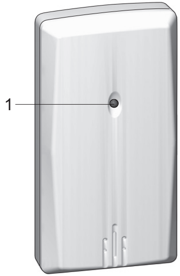
该传感器可清晰显示温度/湿度，尤其适合放在儿童房等处。这样，不必每次查看主机，就能方便获得温度/湿度的读数。

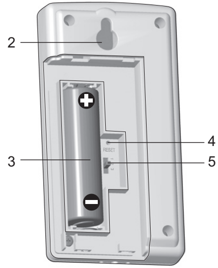


RAR501_IM_SC_R1.indd 3
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
86/93
12-6-15 下午2:39

1. 液晶显示屏
2. LED状态指示灯
3. 壁挂孔
4. **重置**孔
5. **频道**切换开关
6. 电池仓

THGN132N





1. LED状态指示灯
2. 壁挂孔
3. 电池仓
4. **重置**孔
5. **频道**切换开关

附件 – 需另行购买

可另行购买以下选用的无线远端传感器。更多信息请谘询当地经销商。*

- THGR122N / THGN122N
- THGN132N

** 产品功能和附件并非在所有国家均可利用。*

开始使用

安装远端传感器

1. 仅适用于THGR122N的步骤:
   使用十字螺丝刀打开电池仓盖。
2. 滑动通道开关，选择通道 1。确保其他传感器(2、3)使用不同的通道。
3. 按极性方向装入电池。
4. 每次更换电池后，请按**重置**按钮。
5. 装回电池仓盖。

安装主机

1. 取下电池仓。
2. 按极性方向装入电池。
3. 每次更换电池后，请按**重置**按钮。

RAR501_IM_SC_R1.indd 4 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 87/93 12-6-15 下午2:39

电池图标 可能会显示在以下区域:

区域	含义
主机环境区	主机电池电量低
远端传感器环境区	远端传感器电池电量低

注

- 建议您使用碱性电池以延长本产品的使用时间，温度低于冰点时则请使用锂电池。
- 电池不得置于高热环境（例如阳光或明火）下。

同步和放置传感器

主机将自动搜索过去30分钟内重置的新传感器。若主机无法与远端传感器同步，请重置主机和传感器，或尝试选择不同的通道(并按**重置**)。

传感器接收图标将显示以下状态 ：

图标	含义
→	主机正在搜索传感器
→ → →	已找到并登录了某个传感器
以及 “--.- “	未找到传感器

请将远端传感器放置在距主机30米(98英尺)以内的场所。

提示

- 放置传感器时，请记住每个传感器预定的放置场所。请参考通道切换位置(1、2、3)，并与显示在名称标签正上方的通道图标 相匹配。
- 传输范围可能会随多种因素而变化。为获得最佳效果，可能需要尝试不同的设置地点。

为获得最佳效果:

- 将传感器放在远离阳光直射和潮湿的位置。

RAR501_IM_SC_R1.indd 5 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 88/93 12-6-15 下午2:39

- 传感器应面向主机，两者之间尽量减少障碍物(例如门、墙和家俱）。
- 将传感器放在视野开阔的位置，并远离金属和电子物品。

名称标签

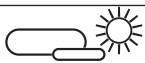
名称标签可插在主机内(见正视图)。

本套件提供3个空白名称标签。您可在空白名称标签上写下安装传感器的场所名称。

天气预报

本产品能预测半径30-50公里（19-31 英里)范围内，未来12至24小时的天气状况。

天气预报区

图标	含义
	晴朗
	少云
	多云
	下雨
	下雪

温度和湿度

切换温度单位 ：

- 使用细长钝物按压 **°C / °F**， 可切换 °C / °F 。

发霉警示

本产品具有湿度警示功能，告知用户很有可能会滋生霉菌，因此需采取预防措施。

若湿度超过60%时，发霉警示图标  将闪烁；若湿度降至60%以下，该图标将停止闪烁。

故障排除

显示	区域	问题
LL.L	温度	读数低于量程范围
LL	湿度	
HH.H	温度	读数高于量程范围
HH	湿度	

-.- 或 -%	温度和湿度	传感器未登录或传感器无湿度功能

重置

使用细长钝物按压重置孔，即可恢复出厂设定。

规格

主机

项目	说明
长 x 宽 x 高	134 x 27 x 134毫米 (5.3 x 1.1 x 5.3英寸)
重量	240克(8.46盎士) 不含电池
信号频率	433 MHz（RAR501）/ 315 MHz（RAA501H）
温度范围	-5°C 至 50°C (23°F 至 122°F)
湿度范围	25% – 95%
电源	4 x UM-4（AAA）1.5 V 电池

远端传感器（THGR122N）

项目	说明
长 x 宽 x 高	92 x 60 x 20毫米 (3.6 x 2.4 x 0.79英寸)
重量	60克(2.11盎士) 不含电池
信号频率	433 MHz（RAR501）/ 315 MHz（RAA501H）
通道数量	3
传输范围	30 米（100 英尺），无障碍物时
温度范围	-20°C 至 60°C (-4°F 至 140°F)
湿度范围	25% – 95%
电源	2 x UM-4（AAA）1.5 V 电池

RAR501_IM_SC_R1.indd 7 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 90/93 12-6-15 下午2:39

远端传感器（THGN132N）

项目	说明
长 x 宽 x 高	96 x 50 x 22毫米 （3.8 x 1.9 x 0.9英寸）
重量	50克（1.76盎士） 不含电池
信号频率	433 MHz（RAR501）/ 315 MHz（RAA501H）
通道数量	3
传输范围	30 米（100 英尺）， 无障碍物时
温度范围	-20°C 至 60°C （-4°F 至 140°F）
湿度范围	25% - 95%
电源	1 x UM-3（AA）1.5 V电池

警告

- 不要对时钟猛力施压、撞击，或将其置于大灰尘、温度或湿度变化大的场所。
- 请勿用报纸、窗帘等物品盖住通风孔。
- 请勿将时钟浸入水中。若不慎沾水，应立即用无绒软布擦干。
- 请勿使用磨损性或腐蚀性物质清洁时钟。
- 不要改造内部零件。否则，产品保修期将被终止。
- 只使用新电池。不要混合使用新、旧电池。
- 说明书中的图示可能与实际产品不符。
- 丢弃本产品时，必须按照不同废弃物， 进行特殊处理。
- 若将本产品放在某种木质上，可能会损坏涂层，Oregon Scientific概不负责。请咨询家具制造商，了解保护家具指示。
- 未经制造商许可，不得复制说明书中的任何内容。
- 请勿将旧电池与未经分类之废物一起处理。此废物须分开进行特别处理。
- 请注意某些机体附设电池安全贴。请在首次使用前除去电池盒之安全贴。

注 本产品的技术规格和本使用说明书的内容如有变更，恕不另行通知。

注 产品功能和附件并非在所有国家均可利用。更多信息请咨询当地供应商。

RAR501_IM_SC_R1.indd 8 P/N: 300103094-00003-10 REV 1 91/93 12-6-15 下午2:39

关于 Oregon Scientific (欧西亚)

如要获取更多 Oregon Scientific (欧西亚)产品资料，请浏览我们的网址(www.oregonscientific.com)。如您想直接与客户服务部联络，请浏览我们的网址
www2.oregonscientific.com/service/support.asp

若属于国际性查询，请浏览我们的网址
www2.oregonscientific.com/about/international.asp

Oregon SCIENTIFIC
歐 西 亞
www.oregonscientific.com
Oregon Scientific Inc.
Tualatin, Oregon USA
欧西亚中国授权制造商
展科电子（深圳）有限公司
制造地: 中国深圳宝安臣田工业村

CE

RAR501_IM_SC_R1.indd 9
P/N: 300103094-00003-10 REV 1
92/93
12-6-15 下午2:39

P/N.: 300103094-00003-10